

Sopelbus
Udako ordutegia

6. orria

Elkarrizketa
Ariana Caballero: "La peluquería es como un confesionario, todo es secreto"

8. orria

San Juan gaua
Ekintza ugari antolatu dira "gaitz guztiak erretzeko"

10. orria

EKAINA 2017

www.sopela.eus

Sopelagurea



**Martxan da Ander
Deuna ikastolaraino
heltzeko bidegorria**

ARGITARATZAILEA
editores

SOPELAKO UDALA

Sabino Arana Kalea 1, 48600 SOPELA
udala@sopela.eus
www.sopela.eus

TELEFONO INTERESGARRIAK
teléfonos de interés

UDALA
ayuntamiento 94 406 55 00

UDALTZAINGOA
policía municipal 94 406 55 11

KURTZIO KULTUR ETXEA
94 406 55 05

UDAL LIBURUTEGIA
biblioteca municipal 94 406 55 08

KIROLDEGIA-IGERILEKUAK
polideportivo - piscinas 94 406 55 20

UDAL PILOTALEKUA
frontón municipal 94 676 44 04

GIZARTE ZERBITZUAK
servicios sociales 94 676 37 83

UDAL EUSKALTEGIA
euskaltegi municipal 94 676 31 54

KZ GUNEA SOPELA: 94 403 34 06
tutor.sopela@kzgunea.net

BAKE EPAITEGIA
juzgado de paz 94 676 33 55

TAXI GELTOKIA
parada de taxi 94 676 10 03

TURISMO BULEGOA
oficina de turismo 94 406 55 19

DYA: 94 410 10 10

LARRIALDIAK
emergencias 112

OSASUN ZENTROA
centro de salud 94 676 41 19

EUSKARA ZERBITZUA:
94 657 92 79
www.sopelaneuskarazatseginez.com

HIZKUNTZ ESKUBIDEEN
URRAKETAK SALATZEKO:
902 19 43 32 (Behatokia)

GENERO-BIOLENTZIA KASUETAN
LAGUNTZEKO TELEFONOA
teléfono de asistencia sobre
violencia de género

BERDINTASUN SAILA 94 657 92 82
EUSKO JAURLARITZA 900 840 111

pregunta del mes NOIZ OSPATUKO DA SAN JUAN GAUA?

Envía tu respuesta a komunikazioa@sopela.eus, incluyendo nombre y apellidos, antes del 20 de junio. Entre los e-mails que nos lleguen con la respuesta acertada sortearemos un estuche de colonia "Malú", cortesía de PERFUMERÍA - COMPLEMENTOS DISDIRA. ¡Ánimate y participa!
Aurreko galderaren irabazlea: Lander Martín López.

Jaien aurkezpena

Ekainaren 18an, igandea, Sopela eta Larrabasterrako jaietako kartela eta programa aurkeztuko da udaletxeko plazan (euria izatekotan Kurtzio Kultur Etxean) 12:00etan. Gonbidatuta zaudete!

Presentación de las fiestas

El domingo, 18 de junio, se presentará el cartel y el programa de las fiestas de Sopela y Larrabasterra en la plaza del ayuntamiento (en caso de lluvia en Kurtzio Kultur Etxea) a las 12:00h. ¡Estáis todos/as invitados/as!

"Nola heldu naiz ni honaino" ekainaren 8ko Irakurle Klubean

Ekainaren 8ko Irakurle Klubean "Nola heldu naiz ni honaino" irakurriko da, Kattalin Miner-en lehenengo eleberria. "XVIII. Igartza Saria" jaso duen nobela honek, arrakastaren laukitxo guztiak beteak dituen Jezabel du protagonista. Jezabelek argi du zer nahi duen bizitzan eta zirt-zart hartu ohi ditu erabakiak, baina halako batean, ordea, txikieria batekin paralizaturik geratuko da.



"Nola heldu naiz ni honaino" en Club de Lectura del 8 de junio

El próximo 8 de junio se celebrará una nueva edición del Club de Lectura. En esta ocasión se leerá "Nola heldu naiz ni honaino", la primera novela de Kattalin Miner, con la que ha ganado el premio "XVIII. Igartza Saria". La historia tiene como protagonista a Jezabel, una joven que ya ha marcado todas las casillas del éxito. Jezabel tiene muy claro qué quiere en la vida y suele tomar sus decisiones sin apenas dudar, pero de repente, se queda paralizada con una insignificancia.

Ikasketa gelak udan zehar

Urtero bezala, Sopelako ikasleek espazio bi izango dituzte azterketak prestatzeko:

Kurtzio Kultur Etxea
Ekainak 3-4, 10-11, 17-18 eta 24-25:
11:00-14:00 / 17:00-20:00

Ekainak 26, 27, 28 eta 30: 09:00-14:00 / 16:00-20:00

*Ekainaren 29an itxita egongo da

Uztailak 1 eta 2: 11:00-14:00 / 17:00-20:00

Udal liburutegia
Ekainean, astelehenetik ostegunera 9:30-13:30 / 16:30-20:30 eta ostiralean 9:30-13:30 / 16:30-19:45.

Uztailan, astelehenetik ostiralera 9:00-14:00.

Aulas de estudio durante el verano

Como todos los años, los y las estudiantes contarán con dos espacios para preparar sus exámenes en Sopela:

Kurtzio Kultur Etxea
Junio 3-4, 10-11, 17-18 y 24-25:
11:00h-14:00h / 17:00h-20:00h

Junio 26, 27, 28 y 30: 09:00h-14:00h / 16:00h-20:00h

*El 29 de junio, cerrado

Julio 1 y 2: 11:00h-14:00h / 17:00h-20:00h

Biblioteca municipal

En junio, de lunes a jueves 9:30h-13:30h / 16:30h-20:30h y viernes 9:30h-13:30h / 16:30h-19:45h.

En julio, de lunes a viernes 9:00h-14:00h.

Informazio gehiago/Más información: www.sopela.eus

RECOGIDA DE VOLUMINOSOS

¿Cuándo sacar tus residuos?
EL DOMINGO POR LA NOCHE

¿Dónde depositarlos?

Cerca de un contenedor de basura, nunca dentro.

¿Dudas? 94 406 55 00

TAMAINA HANDIKO TRASTEEN BILKETA

Noiz atera zure hondakinak?

DOMEKA GAUEAN

Non utzi?

Zabor edukiontzien ondoan, inoiz ez barruan.

Zalantzarik? 94 406 55 00



El Ayuntamiento de Sopela ampliará el bidegorri hasta la Ikastola Ander Deuna

El consistorio sopoloztarra destinará alrededor de 400.000 euros para acometer las labores de prolongación del carril bici con el que se unirá el centro de Sopela con la ikastola.

Fruto del acuerdo presupuestario alcanzado por el equipo de Gobierno, compuesto por EAJ-PNV y PSE-EE, con EH Bildu, el Ayuntamiento iniciará próximamente las obras para prolongar el carril bici desde la plaza Munarri hasta la ikastola Ander Deuna. Para ello, el consistorio destinará cerca de 400.000 euros para dar respuesta a una demanda histórica de los vecinos y vecinas de Sopela.

Según Gontzal Herмосilla, alcalde de Sopela, **“se trata de una medida muy beneficiosa para el pueblo, con la que pretendemos mejorar y garantizar la seguridad tanto de los alumnos y alumnas como de los trabajadores que se desplazan en bicicleta hasta la ikastola. Sin duda, es una noticia excelente para todos y todas”**.

El bidegorri, que constará de unos 600 metros, se construirá en los próximos meses, dando un paso más en desarrollo del plan ciclable que elabora el municipio. El carril, comenzará en el cruce entre la calle Enrique Urrutikoetxea con Gatzarriñe, dando continuidad al carril bici de Olabide. Todo indica a que este nuevo bidegorri, reducirá de forma considerable el volumen del tráfico rodado que recibe a diario el centro escolar.

Además, las obras para la creación de este nuevo bidegorri servirán también para acometer otro tipo de mejoras. Se aprovecharán las labores para realizar mejoras en la red de saneamiento y también para llevar a cabo las correspondientes obras relacionadas con las telecomunicaciones de Sopela, llevando la fibra óptica al centro del pueblo.



Sopelako Udalak 400.000 euro bideratuko ditu Ander Deuna ikastolaraino iritsiko den bidegorria eraikitzeko

EAJ-PNV eta PSE-EEK osatutako Gobernu taldeak, EH Bildurekin adostutako udal aurrekontuetan oinarrituz, Ander Deuna ikastolaraino iritsiko den bidegorria egiteko lanak abiaraziko ditu hurrengo hilabeteetan. Gontzal Herмосilla Sopelako

alkatearen esanetan, *“neurri honekin herritarren eskaerari erantzuna ematen zaio eta ikastolara hurbiltzen diren ikasle eta langileen segurtasuna hobetzen eta bermatzen dugu”*.

Bidegorri berriak 600 metroko luzeera izango du eta Enrique Urrutikoetxea eta Gatzarriñe kaleen arteko bidegurutzean hasiko da, Olabideko bidegorriari jarraipena emanez. Obrak bestelako hobekuntza batzuk egiteko ere aprobetxatuko dira, saneamendu-sarea hobetzeko eta zuntz optikoa herriaren erdigunera eramateko, besteak beste.

Udalak Euskaltegia modu zuzenean kudeatuko du, zerbitzua hobetzeko helburuarekin

Sopelako euskaltegiak erakunde autonomoa izateari utziko dio eta hemendik aurrera udalak kudeatuko du bere osotasunean, eskaintzen dituen zerbitzuak hobetzeko helburuarekin. Erabakia, aho batez onartua izan zen apirilko osoko bilkuran. Orain arte, euskaltegiak aurrekontu eta lanpostu zerrenda propioak zituen Gontzal Herмосilla alkateak adierazi duenez: *“Gure helburu nagusia zerbitzua hobetzea da eta aldaketak izan arren, udalak langileen lan baldintzak bermatu eta bere horretan mantenduko ditu”*. Erabaki honek, ikastaro berriak martxan jartzea ahalbidetuko du, kudeaketa gardenagoa izango da eta oposizioak kontrol handiagoa izango du.

El Ayuntamiento gestionará directamente el Euskaltegi con el objetivo de mejorar el servicio

El euskaltegi de Sopela deja de ser un organismo autónomo y pasa a integrarse por completo dentro de la gestión municipal con el objetivo de mejorar su servicio. Se trata de una decisión aprobada por unanimidad en el pleno del pasado mes de abril. Hasta ahora el euskaltegi, contaba con un presupuesto y relaciones de puestos de trabajo propios, pero el Consistorio también absorberá su patrimonio y empleados. El centro



cuenta con una plantilla de cinco que mantendrán las condiciones laborales. Esta decisión posibilitará impulsar nuevos cursos, un mayor control de la oposición y un incremento de la transparencia en su gestión.

Alderdi politikoaren iritzia

Artikulu hauetan, Udalean dauden alderdi politikoek euren iritzia zabaltzen dute animalien tratu txarren inguruan.

El Convenio Europeo para la Protección de los Animales de Compañía, ratificado por el estado español en marzo de 2017, en su preámbulo, reconoce que "el hombre tiene la obligación moral de respetar a todas las criaturas vivientes y que estas tienen una relación especial con el hombre"; así mismo, considera "la importancia de los animales de compañía por su contribución a la calidad de vida y su consiguiente valor para la sociedad". Considera, además, que "una actitud y unas prácticas comunes básicas que determinen una conducta responsable por parte de los propietarios de animales de compañía constituyen un objetivo no sólo deseable, sino también realista".

Por todo ello, nadie debería infligir dolor, angustia o sufrimiento a los animales y, desde luego, nadie debería abandonar a un animal de compañía.

Sin ningún género de dudas, el maltrato a los animales es un hecho inadmisibles.



aqueles que lo observan, es minimizado sus causas y efectos, y los padres, maestros y comunidades no dan importancia al abuso animal en realidad incuban una bomba en el tiempo. La detección, prevención y tratamiento de este tipo de violencia hacia los animales es un acto de humanidad en sí mismo.

Pertsonok eskubideak ditugu / animaliek eskubideak dituzte eta askotan eskubideen artean **talka izaten da**.

La ordenanza "Reguladora de la Tenencia y Protección de Animales" de Sopela intenta ordenar la convivencia entre personas y animales, consensuando la salud con el respeto, defensa y protección de los animales. Sopela se declaró municipio "amigo de los animales" en 2009 y decidió "no programar, ni favorecer actos en los cuales participen animales a los que se les someta a sufrimiento". Por encima de las normativas está el sentido común, y entendiendo todas las opciones, los animales también tiene derecho a no vivir encerrados en un piso.

Arautegi hauek gaurkotu, hobetu, egokitu behar badira prest gaude. Arautegietatik harago Sopolak txakurrentzako guneak sortu behar ditu, ahaztu gabe herriko parke gehienek konponketa behar dutela haurrak eta bizilagunak disfruta daitezten.



¿QUÉ CONSIDERAMOS MALTRATO ANIMAL?

Nos impactan las noticias de MALTRATO de ANIMALES DOMESTICOS: abandono, desnutrición, escasa higiene, palizas... Sin embargo, similares situaciones se dan con frecuencia en muchas GRANJAS INDUSTRIALES: alimentación forzada, hacinamiento, jaulas inmovilizantes, mutilación de picos y dientes, sacrificio con sufrimiento...

Hasta reformar en 2015 el Código Penal, el maltrato animal se consideraba una FALTA castigada sólo con multa. Tras la reforma, se considera DELITO maltratar animales que vivan bajo CONTROL HUMANO ó que NO vivan en ESTADO SALVAJE.

¿Es LEGAL TORTURAR ANIMALES en ESTADO SALVAJE? ¿Es LEGAL TORTURAR ANIMALES en Espectáculos Públicos Autorizados como CORRIDAS de TOROS? Hoy en día, la respuesta es SI.

Sólo acabaremos con el maltrato animal si cambiamos de mentalidad y somos educados considerando a los animales como SERES VIVOS y NO como MERCANCIAS.



Como nos relacionamos con las demás especies con las que compartimos el planeta es un indicador del tipo de sociedad que somos.

Es mayoritaria la visión de que los circos las corridas de toros es crueldad, pero en lo cotidiano, no parecemos conscientes que un animal encadenado, pájaros enjaulados, granjas de explotación, también es crueldad. Cuando el maltrato es tolerado por



PÁJAROS, MEJOR EN LIBERTAD

La capacidad de nuestra especie para agredir a otras parece no tener límites. Recientemente hemos leído que en Benasque, localidad del Pirineo aragonés, un urogallo en celo ha muerto por "el enorme estrés" que le ha causado el acoso de un grupo de personas que sólo querían grabarlo con sus móviles.

La captura de estas aves está absolutamente prohibida. No así la de algunas especies de pájaros silvestres (jilguero, verderón) que, aunque muy limitada, se permite para su cría en cautividad, pues se emplean en concursos de canto.

Organizaciones ecologistas advierten, no obstante, de que la captura y cautiverio de pájaros cantores comporta prácticas crueles que les causan sufrimiento y en ocasiones la muerte. De hecho, la UE ha pedido a España que aplique con mayor rigor el régimen de protección de las aves silvestres que se recoge en la Directiva 2009/147/CE.

Los pájaros, mejor en libertad.



Hurrengo Osoko Bilkura: **EKAINAK 29 JUNIO** (Osteguna/Jueves) **19:30**

La Policía Local de Sopela presenta los resultados de los primeros test de drogas

El Ayuntamiento de Sopela y el Gobierno Vasco firmaron en noviembre un convenio de colaboración para el análisis de muestras salivales

Conscientes de que la presencia de drogas en la conducción constituye un problema social y que para afrontarlo se precisa de fórmulas organizativas de coordinación y cooperación, el pasado mes de noviembre, Gontzal Hermosilla, alcalde del Ayuntamiento de Sopela y Jesus Mari Zubiaga Nieva, viceseñero de Seguridad del Gobierno Vasco, firmaron un convenio de colaboración entre administraciones.

Se trata de un convenio que establece que las muestras salivales obtenidas por los agentes de la Policía Local de Sopela serán analizadas en los laboratorios del Departamento de Seguridad

del Gobierno Vasco con el fin de confirmar la presencia de drogas en conductores/as de vehículos, en usuarios/as implicados/as en un accidente de tráfico o una infracción a la Ley sobre Tráfico, Circulación de Vehículos a Motor y Seguridad Vial.

Desde la fecha, los agentes de la Policía Local de Sopela han obtenido muestras positivas de veinticinco conductores/as sometidos/as a los test por infracciones de tráfico, accidentes o controles preventivos. En el 80% de los casos, se ha detectado la presencia de cannabis y sus derivados, en el 16% cocaína, en el 12% anfetaminas y en el 4% opiáceos. En cuanto



a los infractores, el 76% son personas empadronadas en otros municipios y el 24% de Sopela. Las personas denunciadas administrativamente, hacen frente ahora a multas severas de 1.000 € (500 € en pronto-pago) y detracción de seis puntos del carné.

Uribe Kostak zaintzaileen onarpen sozialerako kanpaina bat abiarazi du

Uribe Kostako Mankomunitateko Gizarte Ekintza Sailak, Sopelako Udalarekin, Bizkaiko Foru Aldundiarekin eta eskualdeko beste udalekin elkarlanean, menpekotasuna duten senideen zaintzaile ez-profesionalak gizartean ikusgai egiteko kanpaina bat jarri du martxan. Kanpainaren helburua, menpekotasuna duen inguruko adineko pertsona bat eguneroko eta etengabe zaintzen duten pertsona guztiei onarpen soziala egitea da, zaintza-lanaren aitortza egitea. Ekimen hau

Zainduz Programaren baitan kokatzen da.

Zaintzaile horiek ikusgai egiten laguntzeko, herritarren laguntza eskatzen da, zaintza lanetan diharduten pertsonak identifikatzen laguntzeko. Hala, zaintzaileen bat omendu behar dela uste izanez gero, hautagaitzak 2017ko maiatzaren 2a eta irailaren 4a bitartean proposatu daitezke. Bi bide daude horretarako:

- ▶ Utzi proposamen-inprimakia Barrika, Berango, Gortiz,

Lemoiz, Plentzia, Sopela eta Urdulizeko Udaletxeetan, Kultur etxeetan, Jubilatuen etxeetan eta Kiroldegietan dauden kutxetan, edo Mankomunitateko Egoitzan aurkeztu (Gatzarriñe 4, Larrabasterra - Sopela).

- ▶ Bidali proposamena posta elektronikoz gizarte@uribekosta.org helbidera.

Kanpainaren bidez identifikatutako pertsonen omenaldia egingo zaie **azaroaren 10ean, Urdulizko Kultur Etxean.**



Apirileko Udalbatza



SUPRESIÓN DEL ORGANISMO AUTÓNOMO LOCAL DEL AYUNTAMIENTO DE SOPELA "SOPELAKO UDAL EUSKALTEGIA" Y LA ABSORCIÓN DE SU ACTIVIDAD POR EL PROPIO AYUNTAMIENTO.
A favor: EAJ-PNV (7), EH BILDU (6), PSE-EE (1), DB-TU (1), ORAIN (1), Manuela Ruiz (1)



RECONOCIMIENTO DE OBLIGACIONES.
A favor: EAJ-PNV (7), EH BILDU (6), PSE-EE (1)
Abstención: DB-TU (1), ORAIN (1), Manuela Ruiz (1)

Mociones no resolutivas



(A).-MOCIÓN NO RESOLUTIVA PRESENTADA POR EL GRUPO POLÍTICO MUNICIPAL DENOK BATERA SOPELA RELATIVA A INSTAR ANULACIÓN DE EXPEDIENTE DISCIPLINARIO INICIADO CONTRA UN BOMBERO DE BIZKAIA AL NEGARSE A COLABORAR EN EL ENVÍO DE BOMBAS A ARABIA SAUDÍ.
A favor: EH BILDU (6), DB-TU (1), ORAIN (1), Manuela Ruiz (1)
En contra: EAJ-PNV (7), PSE-EE (1)



(C).- MOCIÓN NO RESOLUTIVA PRESENTADA POR EL GRUPO POLÍTICO MUNICIPAL DENOK BATERA SOPELA, RELATIVA A ONGI ETORRI EREFUXIATUAK GERNIKA 2017 (Únicamente punto 1 propuesta de acuerdo)
A favor: DB-TU (1)
Abstención: EAJ-PNV (7), EH BILDU (6), PSE-EE (1), ORAIN (1), Manuela Ruiz (1)

Ekainaren 1ean Sopelbusen udako ordutegia hasiko da

Ekainaren 1etik Irailaren 30ra / Egunero
Desde el 1 de junio hasta el 30 de septiembre / Todos los días



Residencia / Egoitza - Atxabiribil	
SALIDA RESIDENCIA EGOITZAILIK IRTEERA	SALIDA ATXABIRIBIL Leuk IRTEERA
10:00	10:15
10:30	10:45
11:00	11:15
11:30	11:45
12:00	12:15
12:30	12:45
13:00	13:15
13:30	13:45
14:00	14:15
14:30	14:45
15:00	15:15
15:30	15:45
16:00	16:15
16:30	16:45
17:00	17:15
17:30	17:45
18:00	18:15
18:30	18:45
19:00	19:15
19:30	19:45
20:00	20:15
20:30	20:45

Metro Larrabasterra – Arriatera	
SALIDA METRO LARRABASTERRA METRO LARRABASTERRAILIK IRTEERA	SALIDA ARRIATERA ARRIATERAILIK IRTEERA
10:00	10:15
10:30	10:45
11:00	11:15
11:30	11:45
12:00	12:15
12:30	12:45
13:00	13:15
13:30	13:45
14:00	14:15
14:30	14:45
15:00	15:15
15:30	15:45
16:00	16:15
16:30	16:45
17:00	17:15
17:30	17:45
18:00	18:15
18:30	18:45
19:00	19:15
19:30	19:45
20:00	20:15
20:30	20:45

Ibilbidea / Recorrido
Joan / Ida:
Residencia → Frente Urbaso → Iglesia San Pedro → Cruce Atxabiribil → Camping Sopelana → Parking Atxabiribil
Etorri / Vuelta:
Parking Atxabiribil → Camping Sopelana → Cruce Atxabiribil → Iglesia San Pedro → Urbaso → Marquesina apartamentuak tutelados

Ibilbidea / Recorrido
Joan / Ida:
Metro Larrabasterra → Rotonda Arriatera → Entrada Parking Arriatera → Playa Arriatera
Etorri / Vuelta:
Playa Arriatera → Parada Bus Parking Barinatxe → Rotonda Arriatera → Metro Larrabasterra

ITINERARIO 1:
Parking Atxabiribil → Camping → Itxasalde → Triangu → Rotonda Arriatera → Metro Larrabasterra → Hogar del Jubilado → Ambulatorio → Iglesia → Urbaso → Pisos tutelados → Haurreskola
SALIDAS ATXABIRIBIL
07:00
07:30
08:30
Astelehenetik ostiralera
De lunes a viernes
(Excluidos festivos)

ITINERARIO 2:
Haurreskola → Residencia Sopela → Frente al Urbaso → Marquesina Iglesia → Ambulatorio → Hogar del Jubilado → Ermita El Carmen → Rotonda Arriatera → Triangu → Itxasalde → Camping → Parking Atxabiribil
SALIDAS HAURRESKOLA
07:15
08:15
08:45
Astelehenetik ostiralera
De lunes a viernes
(Excluidos festivos)
* El servicio de las 07:30 mantendrá la parada de ANDER DEUNA IKASTOLA solamente durante el curso escolar.
* No habrá servicio a Ander Deuna Ikastola a las 15:00

PREZIOAK / PRECIOS
Joanaldia 0,80€ . Viaje ocasional 0,80€
10 bidaiko bonoa 5€ (erroldatuak).
Bono 10 viajes a 5€ (empadronados)
10 bidaiko bonoa 7€ (ez erroldatuak).
Bono 10 viajes a 7€ (no empadronados)
INFORMAZIO GEHIAGO/ MÁS INFORMACIÓN
Sopelako turismo bulegoa
☎ 94 406 55 19
turismo@sopela.eus

Virginia Beach-eko alkatea Sopelan bisitan



Sopelako alkatea, Gontzal Hermosilla, Virginia Beacheko alkatea den, Will Sessoms-ekin batzartu zen apirilaren bukaeran. Sessoms udalerrira etorri zen urte bukaeran Sopela eta Virginia Beach (Ameriketako Estatu Batuak) lotuko dituen "Marea" izeneko urpeko kablearen harira.

Bilerak, helburu bikoitza izan zuen mayor estatubatuarrentzat: urpeko kablea helduko den udalerrira ezagutzea eta

Telefonicako komunikazioa zentroa ezagutzea, zeinetatik proiektuaren zati bat kudeatuko den. Batzarraren ondoren, bi alkateek, zentroaren instalazioak, eta baita Sopelako zenbait bazter ere bisitatu zituzten.

El alcalde de Virginia Beach visita Sopela

El alcalde de Sopela, Gontzal Hermosilla, recibió a finales de abril al alcalde de Virginia Beach, Will Sessoms, que visitó

el municipio con motivo de "Marea", el cable submarino de fibra óptica de última generación, que unirá, a finales de este año, Sopela con Virginia Beach (Estados Unidos).

El encuentro, tuvo doble objetivo por parte del mayor estadounidense: conocer el municipio donde llegará el cable submarino y visitar el centro de comunicación de Telefónica, desde donde se gestionará parte del proyecto. Tras la reunión ambos alcaldes, visitaron las instalaciones del centro en cuestión, así como diversos rincones de Sopela.

Berbalagun eta Gurasolagun egitasmoak abian Sopelan

Sopelako Udalak martxan jarri ditu herritarrei euskaraz hitz egiteko aukerak izateko guneak sortu, eta bide batez euskararen normalizazio prozesuan eragitea helburu duten bi egitasmo: Berbalagun eta Gurasolagun, besteak beste.

Euskararen transmisioa bermatzeko, ezinbestekoa da gurasoen eta seme-alaben arteko hizkuntza harremanetan eragitea. Gurasolagun egitasmoarekin, guraso euskaldunak edota euskaraz ikasten ari direnak, egoera berdinean dauden beste guraso batzuekin harremanetan jartzea da helburua. Horretarako gurasoen mintza-taldeak sortuko dira eta hilean behin guraso eta umeekin, tailer txikiak, irteera edo txangoak antolatuko dira.

Berbalagunen izena ematen duenak ostera, euskara praktikatzeko gain, jende berria ezagutu, euskararen munduan murgildu eta, azken finean, euskaraz bizitzeko aukera izango du. Berbalagunak 5-6 pertsonako taldeetan elkartzen dira. Taldeak berak aukeratzen

duen orduan eta egunean, minimoa astean ordu bat izaten da. Horrez gain, Berbalagun guztiak bilduko dituzten ekintzak ere antolatuko dira, ikastaroak, txangoak, hitzaldiak... modu honetan, euskararen harreman sareak gehiago zabaltzeko.



Informazio gehiago:

Kurtzio Kultur Etxea

617 33 66 04

uribekostaberalagun@gmail.com /
uribekosagurasolagun@gmail.com

Burdin Hesia ezagutzeko bisita gidatuak

Sopelako Udalak udalerrian dauden Burdin Hesiako arrastoak ezagutzeko bisita gidatuak antolatu ditu ekainaren 4 eta 18an. Ekintza doako izango da, 9:00etan hasiko da Urko kiroldegiko aparkalekuan eta gaian aditu bat ariuko da zuzendari gisa.

Bisita, bi zatitan banaturik egongo da eta guztira, 4 orduko iraupena izango du. Lehenengo zatian, parte hartzaileek Sopela eta Berangoko mendietan oraindik bizirik dirauten Burdin Hesiaren arrastoen hainbat xehetasun ezagutu ahal izango dituzte: eraikuntza mota, nolakoa izan zen hesiaren haustura, garaiko bizimodua, etab. Bigarren zatian, aldez, Berangoko Burdin Hesiaren museoa bisitatuko da, non garaiko intsigniak, tresnak eta uniformeak ikus daitezkeen.

Informazio gehiago eta izen-emateak

turismo@sopela.eus / 94 406 55 19

Sopela acogerá la segunda edición de Bizkaiko Nagusien Eguna el 3 de junio

Bizkaiko Nagusien Eguna se celebrará el próximo 3 de junio, sábado, en Sopela. Se trata de una nueva jornada organizada por la Asociación Nagusiak en colaboración con el Ayuntamiento de Sopela, la Asociación de Desarrollo Rural de Uribe Jata-Ondo, la Diputación Foral de Bizkaia, el Hogar del Jubilado de Sopela Lagun Artea, Kutxabank y Cruz Roja, con el objetivo de reunir a las personas mayores de Bizkaia y festejar y compartir un día entre todos y todas. Esta será la segunda edición y la organización espera repetir el éxito de su primera edición que tuvo lugar el año pasado en Balmaseda.

Será una jornada para que los y las mayores disfruten. Durante el día se ofrecerán actividades de diversa índole como una exposición y degustación de productos agrícolas, visita turística guiada por la costa del municipio, tren txu-txu, actuación de payasos, partidos de pelota

en el frontón a cargo de la Escuela de Pelota de Sopela y actuaciones de txistularis, trikitixa y dulzaineros. Además, habrá una comida popular y posteriormente, para finalizar, baile hasta que el cuerpo aguante.

PROGRAMA DE ACTIVIDADES

10:00 Llegada de autobuses.

11:00 Recepción de Autoridades en la Plaza del Ayuntamiento, Auresku de honor por el grupo Eguzki Lore de Sopela.

10:00 -14:30 Exposición y degustación de productos agrícolas.

Visita turística guiada por la costa del municipio (inscripción previa).

Tren txu-txu.

Payasos en la plaza de Jauregizar.

11:30 -13:30 Partidos de pelota en el frontón por la Escuela de Pelota de Sopela; Mano, pala y paleta de goma femenino.

12:30 -14:00 Diversas actuaciones de: Txistularis, trikitixa y dulzaineros.

15:00 Comida popular en la escuela de Zipiriñe (Precio 15€).

17:00 Baile hasta que el cuerpo aguante.

20:00 Clausura del evento.



EGIZU KURTZIO LAGUNA TXARTELA!
¡HAZTE AMIGO/A DE KURTZIO!



KURTZIO LAGUNA TXARTELA EGINEZ GERO, ABANTAILAK IZANGO DITUZU KURTZION ANTOLATUTAKO KULTUR PROGRAMAN.

AL HACERTE LA TARJETA KURTZIO LAGUNA, TENDRÁS VENTAJAS EN EL PROGRAMA CULTURAL DE KURTZIO.

K
U
R
T
Z
I
O
L
A
G
U
N
A

Kurtzio Kultur Etxea

Sopela



“La peluquería es como un confesionario, todo es secreto”

Creatividad, profesionalidad, amabilidad y saber escuchar. Son solo algunas de las cualidades que debe tener un o una buen/a peluquero/a. Cualidades más que conocidas por Ariana Caballero, quien con más de 20 años de experiencia en el sector, y junto a otras dos trabajadoras, ha cogido las riendas de la peluquería para jubilados y pensionistas, un servicio del Ayuntamiento coordinado desde Servicios Sociales. Se trata de un servicio de calidad y exclusivo para personas de la tercera edad, un negocio con instalaciones, modernas y accesibles, adaptado a todo tipo de personas con movilidad reducida.

No cualquiera puede acceder a vuestros servicios. ¿Cuáles son los requisitos o condiciones que tiene que cumplir el o la usuario/a?

El servicio funciona para todas las personas, hombres y mujeres, que hayan llegado a la edad de la jubilación o estén prejubiladas. El servicio funciona no sólo para los y las vecinos/as de Sopela, si no para todos los jubilados/as y prejubilados/as. No se necesita pagar cuotas mensuales ni nada parecido. Así que estaremos encantadas de recibirlos.

Y hablando de clientes ¿cuál es el perfil general de las personas que se acercan al establecimiento?

El perfil es muy variado, gente clásica por la edad, hasta gente que le gusta llevar estilos muy juveniles y modernos. Nos adaptamos a sus gustos.

¿Os suelen pedir consejo?

Sí, y estamos encantadas de asesorarles. Hay personas a las que les pueden favorecer unas mechas y se las recomendamos. Un color especial del cabello... lo mismo.

Además del servicio de peluquería, ¿disponéis de algún otro servicio complementario de estética?

Sí. Hacemos manicuras, depilaciones de cejas y bigote.

Hoy en día existen infinidad de peluquerías y centros de estética en Sopela. Cada una con su estilo y sus características. ¿Alguna ventaja o virtud que os diferencie del resto?

Nosotras estamos especializadas en el colectivo de personas mayo-



res y sabemos de sus gustos y necesidades, además contamos con la colaboración del Ayuntamiento de Sopela y esto nos hace tener unos precios muy competitivos y únicos. Sin olvidarnos de productos de la máxima calidad. También ofrecemos servicio de peluquería en el domicilio particular de cada uno, personas con movilidad reducida... En este caso, además, no es necesario que estén jubiladas.

¿Funcionáis siempre con cita, o es posible hacer uso del servicio sin previo aviso?

Funcionamos siempre con cita previa para evitar los tiempos de espera innecesarios.

Se dice que la peluquería es diseño y que por lo tanto, quienes trabajan de ello, pueden considerarse artistas. ¿Estás de acuerdo?

Por encima de todo hay que amar lo que haces, nosotras mezclamos la técnica con el estilo artístico... y ponemos todo el cariño en lo que hacemos. Esa es la fórmula perfecta.

Pos vuestras manos han pasado un sinfín de clientes, un sinfín de historias y anécdotas. Seguro que muchas, además, han sido muy divertidas ¿alguna que podáis contar?

Infinitas. La peluquería es como un confesionario, todo es secreto, se habla de las cosas más íntimas y personales pero...¡los secretos pertenecen a la intimidad!



HERRIGINTZA, herriaren giltza!

MUNARRIKOLANDA, IRTEERA BIKOITZA EKAINEAN

Munarrikolanda taldeak Aralarreko mendikatera irteera bat antolatu du ekainaren 11rako. Larraitzetik hasita, Ganbo (1.413 m), Intzako dorrea (1.431 m) eta Aldaon (1.409 m) igoko dira, Amezketara heldu arte. Halaber, ekainaren 25ean GR 39-Ardo eta Arrainaren ibilbidearen bigarren etapa egingo da, Gernikan hasi eta Durango bukatzen dena.



MUNARRIKOLANDA, DOBLE SALIDA EN JUNIO

El grupo Munarrikolanda tiene prevista una salida el 11 de junio a la sierra de Aralar. Partiendo de Larraitz, se hará una travesía en la que se ascenderá el Ganbo (1.413 m), Intzako dorrea (1.431 m), Aldaon (1.409 m) y se terminará en Amezketeta. Asimismo, el 25 de junio se realizará la segunda etapa de la Ruta del Vino y el Pescado - GR 38 - que comienza en Gernika y acaba en Durango.

ACTIVIDADES ORGANIZADAS POR ITZARTU

La asociación de mujeres Itzartu ha organizado el 17 de junio una salida para conocer el Museo de Alfarería Vasca (Elosu-Álava). Visitarán también el taller de producción donde podrán ver a los alfareros trabajar. Asimismo, Itzartu, ha programado un concurso de brisca durante las fiestas de San Pedro.



ITZARTUK ANTOLATUTAKO EKINTZAK

Itzartu emakumeen elkarteak Euskal Buztingintza Museoa (Elosu-Araba) ezagutzeko irteera bat antolatu du ekainaren 17an. Produkzio-tailerrak ere bisitatu dituzte, eta bertan eltzegileak beren lanean ikusiko dituzte.

Halaber, Itzartuk, San Pedro jaietarako briska lehiaketa bat programatu du.

UN MES REPLETO DE ACTIVIDADES

El sábado, 3 de junio, la Asociación de jubilados Lagun Artea, celebrará la segunda edición de Bizkaiko Nagusien Eguna, un evento que reunirá a personas mayores de Bizkaia, quienes podrán disfrutar de múltiples actividades de diversa índole. Asimismo, para el martes 13 se ha organizado una excursión a Urkiola. Y durante el mes de junio, los locales de la asociación, acogerán una charla médica. Pero eso no es todo. A finales de mes, todos y todas las mayores de 75 años, están invitados a disfrutar del Homenaje al Mayor y, asimismo, como en años anteriores, el coro Lagun Artea, participará en las fiestas de San Pedro.



LAGUN ARTEA. Comida mayores de 75.

FIESTA DE PANDEROJOLES

Meñakoz Kultur Erakundea celebrará el miércoles, 21 de junio, el fin de curso con un gran espectáculo de panderojoles. Será en la Casa de Cultura de Kurtzio, comenzará a las 19:00h y la entrada será totalmente gratuita.

PANDEROJOLEEN JAI

Meñakoz Kultur Erakundeak asteazkenerako, ekainak 21, panderojoleen ikuskizun aparta antolatu du ikasturte bukaera ospatzeko xedez. Ekintza, Kurtzio Kultur Etxean izango da, 19:00etan hasiko da eta sarrera guztiz doakoa izango da.

EXCURSIÓN A FRÍAS Y EXPOSICIÓN

La asociación de pintores de Sopela, Zirrimarra, ha organizado para el sábado, 10 de junio, una excursión cultural a Frías (Burgos), donde podrán fotografiar y retratar la belleza del lugar. Asimismo, coincidiendo con las fiestas de San Pedro, el sábado y domingo, 10 y 11 de junio, expondrán, en los alrededores del ayuntamiento, diversas obras. Durante la jornada, se sorteará uno de los cuadros expuestos.



IRTEERA FRIASERA ETA ERAKUSKETA

Zirrimarra, Sopedako margolarien elkarteak, ekainaren 10erako, irteera bat antolatu du Friasera (Burgos). Parte hartzaileek bertako naturaren edertasuna irudikatu eta margotu ahal izango dute. Halaber, San Pedro jaiekin batera, ekainaren 10 eta 11n, larunbata eta igandea, udaletxearen inguruan erakusketa bat egingo da. Egunotan, erakustaldiko koadro bat ere zozketatuko da.

Hilabeteko Komertzioa

PERFUMERÍA - COMPLEMENTOS DISDIRA

Perfumería - Complementos Disdira abrió sus puertas al público el tres de octubre del año 2016.

Se comercializan productos de perfumería, entre los que destacan las cremas, geles, champús, barras de labios, esmaltes de uñas y perfumes de la marca Saphir.

En cuanto a los complementos, se dispone de bolsos, monederos, neceseres, fulares, y piezas de plata y bisutería en todas sus formas.

Laubide, 7 / ☎ 629 45 00 51 / email: dediosmaria1964@gmail.com
Horario: de lunes a viernes de 10:00h a 13:30h y de 17:00h a 20:00h y sábados de 10:00h a 13:30h



Hilabeteko komertzioa atalean parte hartu nahi duzu? Idatzi komunikazioa@sopela.eus helbidera

La Mancomunidad repartirá ceniceros móviles durante los meses de verano

Las colillas y cenizas de los cigarros que se arrojan diariamente al suelo, son hoy en día, uno de los residuos que más problemas generan. No solo pueden causar fuego, si no que además, los productos químicos tóxicos que se encuentran en el filtro amenazan la calidad del agua y de muchas formas de vida acuáticas. En ocasiones, incluso pueden provocar la muerte de muchos animales que las ingieren.

Dada la situación, el Departamento de Consumo y el Departamento de Sostenibilidad de la Mancomunidad de Uribe Kosta están llevando a cabo una campaña de concienciación y sensibilización ciudadana para mantener limpio nuestro entorno a través del reparto de ceniceros móviles que se repartirán durante los meses de verano, tanto en la Mancomunidad como en los ayuntamientos que la conforman.

Sopelak eskumuturreko identifikatzaileak banatuko ditu haurrak hondartzetan ez galtzeko

Uda heltzearekin batera, Sopelako hondartzak bisitatzeko dituzten bisitarien kopurua nabarmen igotzen da. Ondorioz eta zoritxarrez, adi ibilita ere, egunero galtzen dira haurrak hondartzetan, ohikoa izaten da umeak momentu batez bada ere, desorientatuta ikustea. Gauzka horrela, estualdirik ez izateko, Sopelako Udalak, Sopelako Turismo Bulegoarekin lankidetzan, umei eskumuturreko identifikatzaileak jartzeko kanpaina bat abiarazi du. Bertan haurraren izena idatzi daiteke, senitarteko edo lagun baten telefono zenbaki batekin batera, beharra izanez gero, erraz lokalizatu ahal izateko.

Gontzal Hermosilla, Sopelako alkatearen esanetan, "ekimenak iaz arrakasta handia izan zuen eta beraz, aurten ere martxan jartzea erabaki dugu. Sistema simplea eta praktikoa bezain eraginkorra da, eta dohainik banatuko diren lokalizaziorako



eskumuturreko hauei esker, berehalako erantzuna ematen zaie familiek bizi behar izaten dituzten estualdiei".

Eskumuturrekoak iragazgaitzak dira eta norberak ixteko eta irekitzeko sistema bati esker, uda osoan zehar erabili ahal izango dira. Interesdunak, Sopelako Turismo Bulegoetara hurbildu behar izango dira eskumuturrekoak jasotzeko.

San Juan gauan gaitz guztiak erretzeko prest!

Ekainaren 23ko San Juan gaua, urteko gaurik laburrena da, udako solstizioaren jaia eta sua protagonista nagusi bihurtzen den gaua, hain zuzen ere. Gauza asko daude ospatzeko. Hori dela eta, Sopelan, sua pizteaz gain, beste hainbat jarduerak ere izango ditugu.

Akelarre jaiari hasiera emateko, tailer mitologikoak antolatu ditugu 19:00etan. Ordu bete beranduago, 20:00etan haurrek "Andrina Basandrina" ikuskizunaz gozatu ahal izango dute eta 21:00etan, txiki zein nagusiek indarrak berreskuratu ahal izango dituzte, txokolatada izugarri gozo bati esker.

Eguna, edo hobeto esanda, gaua biribiltzeko eta tradizioari eutsiz, San Juan sua piztuko dugu 22:00etan Udaletxeko Plazan. Urteko gaitz guztiak erretzeko aukera ezinhobea izango da, dudarik gabe! Eta jardunari amaiera emateko... "Drimuns" argi eta koloredun musika ikuskizun ibiltariari emango diogu hasiera!

Bigarren eskuko merkatua ekainaren 10ean

Beste urte batez, bigarren eskuko merkatua antolatu da Sopelako Jauregizar plazan ekainaren 10ean. Merkatua 11:00etan hasi eta 15:00etan bukatuko da eta guztira, 40 erakusle izango dira. Halaber, giroa animatzeko, umeentzako tailerrak ere antolatu dira; eskulanak eta birziklapena sustatzeko ginkana bat, besteak beste.



Eider Merino, cuarta en la Emakumeen Bira



Eider Merino, de Lointek Team, ha finalizado cuarta en la general de Emakumeen Bira y se ha impuesto como la mejor vasca de la competición. Se trata de una prueba que cuenta con un amplio prestigio internacional de la máxima categoría UCI en el ciclismo femenino, con más de 26 ediciones a sus espaldas.

La actuación de la última etapa, que se ha decidido en los últimos kilómetros de Jaizkibel y en la que ha conseguido el cuarto puesto, le ha servido para finalizar también cuarta en la general final de la prueba, imponiéndose en la clasificación de vascas.

Zorionak Eider!

Cientos de niños y niñas disfrutaron de "Athletic Herriz Herri" en Sopela

El pasado 7 de mayo la Plaza Urgitxietia se llenó de compañerismo, colaboración, cultura del esfuerzo y de respeto a la diferencia gracias a "Athletic Herriz Herri", una actividad organizada por la Fundación Athletic Club, en colaboración con el Ayuntamiento de Sopela.

Entre las 10:30h y las 14:30h, fueron cientos los niños y niñas que reunieron para disfrutar de diversas actividades entre las que destacaron un fútbol humano, txikigune, pintacaras, talleres de fútbol-chapas (iturris) y de dibujo, "photocall" y juegos de puntería con balón inteligente, todo ello animado por música y un "speaker".

Fue, sin duda, una jornada repleta de espíritu festivo, donde los y las participantes conocieron, de primera mano, los valores que encarna el deporte en general y el Athletic Club en particular.



Yeneko Pérez, toda una promesa del tenis

El sopeloztarra Yeneko Pérez, perteneciente al club de tenis Playas de Getxo, y entrenado por el también vecino de Sopela, Josu Ortiz de Zárate, se ha proclamado campeón alevín de Bizkaia y campeón alevín de Euskadi de tenis, 2017, durante el mes de marzo y mayo, en las instalaciones deportivas del Club de Campo de Laukariz, y el club Peña Vitoriana de Gasteiz.

Yeneko representará a Euskadi en el campeonato de España, que se celebrará en Pamplona.

Zorionak eta zorte on!



Sopelak nazioarteko surflari onenak bilduko ditu uztailean

Beste urte batez, World Surf Leaguek zenbait geldiene egingo ditu Euskadin, non, beste behin, nazioarteko surflari onenak neurtuko diren. Uztailaren 14tik 17ra ospatuko da Sopela Pro Junior surf txapelketaren edizio berri bat Sopelako Arriatera hondartzan; surflari eta ekitaldi askoren eszenatokian, alegia. Txapelketa hau geldiene garrantzitsua da ASP Europe Pro Junior Series delakoaren Europako junior zirkuituan. Izan ere, ASP berak, junior ekitaldi onena dela ziurtatzen du. Junior Pro Sopela txapelketak 18 urte beherakoen surflarien artean 10.000 dolar inguru banatuko ditu sarietan.

Sopela reúne en julio a los mejores surfistas internacionales

Un año más la World Surf League tiene previsto realizar varias paradas en Euskadi donde, nuevamente, los mejores surfistas



internacionales se pondrán a prueba. La playa de sopeloztarra de Arrietara-Atxabiribil, cuna de grandes surfistas y eventos internacionales de surf, acogerá, del 14 al 17 de julio, a los mejores juniors del panorama internacional. Se trata de una importante parada y referente dentro del circuito europeo de surf junior, ASP Europe Pro Junior Series, al que la propia ASP (Asociación de Surfistas Profesionales) se refiere como el mejor evento junior. La Junior Pro Sopela repartirá hasta 10.000 dólares en premios entre los surfistas menores de 18 años.

3 BIZKAIKO NAGUSIEN EGUNA DÍA DEL MAYOR DE BIZKAIA

Azoka, ibilbide turistikoa, euskal dantzak, txu-txu tren, Sopela Kantari, trikitilari eta txistularien animazioa, pilota partiduak, pailazoak, bazkari herrikoa eta dantzaldia. / Feria, marcha turística, euskal dantzak, tren txu-txu, animación con Sopela Kantari, trikitilari y txistularis, partidos de pelota, payasos, comida popular y baile.

Larunbata / Sábado

Ordua / Hora: egun osoan zehar / durante todo el día

Tokia / Lugar: herrian zehar / por el municipio

Antolatzailea / Organiza: Nagusiak + Sopolako Lagun Artea

jubilatuak / asociaciones de jubilados/as

4 BURDIN HESIA CINTURÓN DE HIERRO

Bisita gidatua / Visita guiada

Igandea / Domingo Ordua / Hora: 9:00

Tokia / Lugar: Urko kiroldegiko parkingetik / desde el parking del polideportivo Urko

Informazio gehiago eta izen-emateak /

Más información e inscripciones: turismo@sopela.eus – 94 406 55 19

Doako ekintza / Actividad gratuita

4 HERRI KIROLAK

Bizkaiko lasto-altxatze txapelketa

Campeonato de Bizkaia de levantamiento de fardo

Igandea / Domingo Ordua / Hora: 13:00

Tokia / Lugar: Udaletxe plaza / plaza del Ayuntamiento

10 XVII. TXORI KANTARIEN TXAPELKETA XVII CONCURSO DE PAJAROS CANTORES

Larunbata / Sábado

Ordua / Hora: 8:30

Tokia / Lugar: Antzar Potzu

Antolatzailea / Organizador:

Txori Lagunak Euskadi



10 ASTELEHENA

Kurtzio Kultur Etxeko antzerki tailerreko ikasleek egindako laburmetrairen proiektzioa. / Proyección del cortometraje realizado por el alumnado del taller de teatro de Kurtzio Kultur Etxea.

Larunbata / Sábado Ordua / Hora: 20:00

Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea

Euskaraz / En euskara Sarrera doan / Entrada gratuita

11 KOSTA TRAIL

Igandea / Domingo

Ordua / Hora:

9:00etatik aurrera / a partir de las 9:00

Tokia / Lugar: udaletxe plaza /

desde la plaza del Ayuntamiento

Informazio gehiago eta izen-emateak /

Más información e inscripciones: www.kostatrail.com



15-16 MUSIKA ESKOLAKO IKASTURTE AMAIERAKO ENTZUNALDIA AUDICIÓN DE FIN DE CURSO DE LA ESCUELA DE MÚSICA

Osteguna eta ostirala / Jueves y viernes

Ordua / Hora: 19:00

Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea

18 BURDIN HESIA CINTURÓN DE HIERRO

Bisita gidatua / Visita guiada

Igandea / Domingo Ordua / Hora: 9:00

Tokia / Lugar: Urko kiroldegiko parkingetik / desde el parking del polideportivo Urko

Informazio gehiago eta izen-emateak /

Más información e inscripciones: turismo@sopela.eus – 94 406 55 19

Doako ekintza / Actividad gratuita

18 JAIEN AURKEZPENA

Sopela eta Larrabasterrako jaien aurkezpena. Kartela eta programa. / Presentación de las fiestas de Sopela y Larrabasterra. Cartel y programa.

Igandea / Domingo

Ordua / Hora: 12:00

Tokia / Lugar: Udaletxe plaza / Plaza del Ayuntamiento (Euria izatekotan

Kurtzio Kultur Etxean / En caso de lluvia en Kurtzio Kultur Etxea)



21 PANDEROJOLEEN IKASTURTE BUKAERAKO IKUSKIZUNA FIESTA DE FIN DE CURSO DE LOS/AS PANDEROJOLES

Asteazkena / Miércoles

Ordua / Hora: 19:00

Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea

Sarrera doan / Entrada gratuita

Antolatzailea / Organiza: Meñakoz Kultur Erakundea

23 SAN JUAN GAUA

Ostirala / Viernes

Akelarre jaia:

-19:00 tailer mitologikoak / talleres mitológicos

-20:00 'Andrina Basandrina' haurrentzako

ikuskitza / espectáculo infantil

21:00 Txokolatada / Chocolatada

22:00 Suaren piztea / Encendido de la hoguera

Ondoren, 'Drimuns' argi eta koloredun musika ikuskizun ibiltaria.

A continuación, 'Drimuns' espectáculo itinerante musical de luces y colores.

Tokia / Lugar:

Udaletxe plaza / Plaza del Ayuntamiento



24 PISITO DE SOLTERAS

Grupo de teatro Itzartu

Helduentzako antzerkia / Teatro para adultos

Larunbata / Sábado Ordua / Hora: 19:30

Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea

Gaztelaniaz / En castellano

Sarrera doan / Entrada gratuita

27 ENTRE BRUMAS

Kaleka antzerki taldea

Helduentzako antzerkia / Teatro para adultos

Astearte / Martes Ordua / Hora: 19:00

Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea

Gaztelaniaz / En castellano

Sarrera doan / Entrada gratuita

28-29-30 SAN PEDRO JAIK

1-2 Uztaila Julio

